Making the Transition to Classroom Success:
Culturally Responsive Teaching for Struggling Language Learners
Helaine W. Marshall and Andrea DeCapua
http://www.press.umich.edu/4625213/making_the_transition_to_classroom_success
Michigan ELT, 2013

INDEX

Academic thinking, 17–18, 43, 81, 86, 117; familiar language and context in, 63; scaffolding for, 41–59, 99; supporting with student-made posters, 100–101; tasks requiring, 115
Achievement gap, xi; closing, 55
Active learning, fostering, 94–95
Anderson, L. W., 3, 5, 34, 86
Antolini, C., 33, 67, 69, 93

Bigelow, M., xii, 7, 9, 48, 111
BISCs (Basic interpersonal communication skills), 48
Bloom, B., 3–4, 5, 34, 57, 86
Bloom's taxonomy, 33–34, 57; flipped learning and, 86
Brown, H. D., 50

Canadian Benchmarks, 76
Categorization, 16–17, 44–46; scientific, 16–17; utilitarian, 16
Class calendars, 99–100,108
Classification, 44; scientific, 16–17
Class narratives project, 66–67
Classrooms: applying the ICF to, 20–24; flipped, 82–97, 114; impact of physical arrangement on behaviors in, 106, 108; mainstream, 5; MALP, 99–104; promotion of learning through positive climate in, 107; routines in, 19–20; sharing, 106; typical interaction in, 83–85; virtual, 104
Closed-ended test questions, 54–59
Cluster maps, 71
Collectivistic cultures: 4–5, 6; emphasis in, 11–12; focus in, 5; L2 learners and, 9–10, 25
Common Core Standards, 76
Communication(s): cross-cultural, x; impersonal, 62; school-home, 15–16; two-way, 49. *See also* ICF (Intercultural Communication Framework)
Comparison and contrast, 18–19, 46–47, 76
Concept posters, 100–101, 108
Content schemata, 34–35; theme booklets based on, 68–69, 75–76
Creating curriculum-based booklets, 71–72
Cross-cultural communications, dynamics of, x
Crossing the Mekong Project, 78–79
CRT (Culturally Responsive Teaching), 118–119; calls for, xi–xii; starting point in, x; teacher implementation of, x
Cultural brokers: developing relationships with, 21; use of, in the ICF, 21–22
Cultural dissonance, ix, 9, 10, 13, 25
Curriculum: creating, through student needs and interests, 67–68; dumbing down, 21; integrating MALP into, 76–78
Curriculum-based booklets, 69–73; creating, 71–72; designing and disseminating, 73; planning, 70–71

Dates, student unfamiliarity with, 60–61
DeCapua, A., ix, xii, 5, 7, 8, 12, 14, 21, 25, 33, 35, 36, 41, 53, 60, 61–62, 64, 67, 69, 73, 74, 75, 93, 104, 105, 118
Decontexualized tasks, 2, 28, 30, 32, 47, 54, 86, 96, 115–118
Designing projects, 60–81; creating curriculum through student needs and interests, 67–68; Crossing the Mekong Project as an example of, 78–79; defining project-based learning, 61–63; implementing MALP into the curriculum, 76–78; implementing writing process with MALP in, 66–67; making literacy a meaningful process, 63–65; theme booklets in, 68–76; using the MALP checklist with a sample project, 80–81
Digitalized storytelling, 66–67
Discussion skills, scaffolding, 47–51

Making the Transition to Classroom Success:
Culturally Responsive Teaching for Struggling Language Learners
Helaine W. Marshall and Andrea DeCapua
http://www.press.umich.edu/4625213/making_the_transition_to_classroom_success
Michigan ELT, 2013

Ethnically diverse students, effective teaching for, 1
Ethnic conflicts between students, 15–16
Experience-based tasks, 28

Familiar material, relating new material to, 21–24
Family solidarity and obligations, 4
Flash cards, 65–66
Flipped classroom, 82–97, 115; benefits of, 91–95; Bloom's taxonomy and, 86; defining, 85; examples, 86–91, 98–99; instruction in, 98–99; learning in, 86; MALP classrooms as, 91–97
Folktales: in teaching reading, 111; telling, in own language, 34
Formal education: act of defining as communication priority in, 41–42; future relevance of, 3; learning in, 113; literacy in, 6; success in, 47. *See also* Western-style formal education
Formal schemata, 34–35; theme booklets based on, 68–73
Frayer Model, 44

Gay, G., x, 1, 14, 32, 83, 118
Gee, J., 48
Graphic organizers, 46, 52–53, 93, 100
Group discussion, note taking in, 51
Group responsibility, individual accountability and, 114, 121

Hall, E. T., xi
Higher-order thinking, 4, 43–47, 86; grouping as, 44–46
Home-to-school connection, 29

ICF (Intercultural Communication Framework), 13–24; applying to classroom, 20–24; assumptions and priorities, 20; creation of, xii; forming relationships in, 14–15; identifying priorities in, 16–18; making associations in, 18–20; relating new to familiar material, 21–24; scaffolding learning, 21
Immediate relevance, 3–4, 26, 27, 32, 62, 81, 95, 110, 112, 118, 120
Individual accountability, 4, 30, 32, 54, 81; group responsibility in, 113–114, 121
Individualistic cultures: achievement and excellence in, 11–12; examples of, 5; networking in, 15; teachers as mentors and facilitators in, 12
Industrialized societies: lack of literacy as problem in, 17; reliance on oral interactions as problem in, 17–18
Informal learning, 2–7, 113; asking questions for explicit definitions in, 41; divide between Western-style formal education and, 6–7; focus on daily life tasks, 3; natural occurrence of, 2; as primarily oral, 5–6
Instruction: direct, 85; flipped, 98; peer, 82
Interconnectedness, 4–5, 26–27, 32, 62, 64–65, 81, 96, 99, 100, 106, 110, 112, 118, 120
International migration, move from collectivist cultures to individualistic cultures in, 11–12
Interpersonal communication, establishing skills in, 62
IRE (Initiation-Response-Evaluation) pattern, 83–85, 86, 94, 113
IRF (Initiation-Response-Feedback) pattern, 83–85, 86, 94, 113, 118–119

L2 learners: application of schema theory to, 19–20; collectivistic-individualistic orientation of, 9–10; drop out risk for, ix; entrance into educational and training programs, ix; exposure of, to Western-style formal educational paradigm, ix; integrating MALP into, 61–62; learning paradigm for struggling, 26–29; Ways of Learning continuum and, 9–10, 13
Language booklets, 75–76
Language supports, 102–104; sentence frames as, 103–104; word walls as, 102–103
LEA (Language Experience Approach), 64; as part of MALP lesson, 64–65
Learners. *See* L2 learners
Learning: active, 94–95; activities for in MALP, 28–29, 33–36, 117; assumptions about, in Western-style formal education, 10–12; conditions for, 26–27, 32–33,

Making the Transition to Classroom Success:
Culturally Responsive Teaching for Struggling Language Learners
Helaine W. Marshall and Andrea DeCapua
http://www.press.umich.edu/4625213/making_the_transition_to_classroom_success
Michigan ELT, 2013

112–113; culture and, 1–12; decontextualized, 2; flipped, 85–97; informal, 2–7, 41, 113; processes for in MALP, 27–28, 33, 113–115; project-based, 61–66; promoting through positive classroom climate, 107; Ways of, Continuum, 7–8, 12, 17, 109
Learning paradigms: activities for, 28–29; conditions for, 26–27, 30; processes for, 27–28, 30; reconciling, 31–36; of SLIFE, 26; Western-style, ix, 29–31. *See also* MALP (Mutually Adaptive Learning Paradigm)
Linguistic schemata, 34–35; theme booklets based on, 68, 75–76
Literacy: in formal education, 6–7; lack of, as problem in industrialized societies, 17; making a meaningful process, 63–66; as paramount in Western-style formal education, 33
Literacy skills, 5–7; extension of priorities to, 17; learning and, 3
Lower-order thinking skills, 4, 43

MALP (Mutually Adaptive Learning Paradigm): activities for learning in, 33–36; assessing implementation of, 109–122; benefits of flipping, 91–97; checklist in, 36–40, 78–81; conditions for learning in, 32–33; and CRT, 118–119; designing project for secondary school students, 76–78; as framework for teaching, x, xii, 12; implementing writing process with, 66–67; integrating into classes for L2 learners, 61–62; integrating into the curriculum, 76–78; Language Experience Approach in, 64–65; learning environment for, 98–108, literacy projects in, 63–66; overview of, 25–40; processes for learning in, 33; reconciliation paradigms and, 31–36; struggling L2 learners and, 26–29; Western-style learning paradigm and, 29–31
MALP Implementation Rubric, 110–118, 120–122
MALP learning environment, 98–108; classroom components in, 99–104; equipment and resources in, 104–106; physical arrangement in, 106–108; resource center in, 105–106, 108; sharing a classroom, 106; technology in, 105
Marshall, H. W., ix, xii, 5, 7, 8, 12, 13, 21, 25, 33, 35, 36, 41, 53, 61–62, 67, 69, 73, 74, 93, 105
Math problems, 90–91
Multiple choice questions, 53–55; scaffolding, 56–57

Nieto, S., ix, 9
Note taking in group discussion, 51
NRS (National Reporting System), 76
Numbers, distinquishing beween ordinal and cardinal, 60–61

Oral transmission as learning process, 26, 28, 32; oral traditions and, 5–7; with print, 63, 96; in scaffolding the written word, 114
Ownership by learners, 100–102

Peer instruction, 82, 94, 101, 114, 121
Peer interaction, 8, 9, 62, 95
Pragmatic tasks, 3–4, 17–18, 26
Predictions, 118; making, as a best practice questioning strategy, 111–114
Prewriting, 66, 71
Print, oral transmission with, 63, 96
Priorities, 16–17, 20
Prior knowledge, ix; making connections to, 93
Processes for learning in MALP, 27–28, 81
Project-based learning, 60–81; describing, 61–63; integrating into curriculum, 76–79; student needs and interests and, 67–68; theme booklets and, 68–76

Questions: closed-ended test, 54–55; display, 83; forming, 104; multiple choice, 54–57; open-ended, 55; true/false, 54, 55, 57–59

Read-alouds, 72, 112
Reading: encouraging, 105; MALP implementation rubric in teaching, 111–118
Relationships: with cultural brokers, 22; developing, with cultural brokers, 22; forming, in ICF, 14–15; in school-home communication, 15

Making the Transition to Classroom Success:
Culturally Responsive Teaching for Struggling Language Learners
Helaine W. Marshall and Andrea DeCapua
http://www.press.umich.edu/4625213/making_the_transition_to_classroom_success
Michigan ELT, 2013

Resource center in MALP learning environment, 105–106, 108
Rubrics, 109–110; defined, 109; design of, 110–111; MALP, 109, 111–118, 120–122

Scaffolding, 41–59; for academic thinking, 41–59, 99; discussion skills, 47–51; learning, 20–21; multiple choice questions, 56–57; oral transmission and, 114; and semantic feature analysis, 45–46; true/false questions, 57–59; writing skills, 51–53
Schemata: balancing, 116–118; content, 34, 35, 69, 75–76, 89; formal, 34, 35, 69–73, 89; linguistic, 34, 35, 69, 73–75, 89; in Western-style formal education, 19, 20
Schema theory, 34; application to L2 learners, 19–20, 35; breaking down into essential parts, 20–21
School-home communication, web of relationships in, 15
Semantic feature analysis, as scaffolding tool, 45–46
Sentence analysis, 52–53
Sentence frames, 49–50, 71–72, 76, 103–104, 108
Shared responsibility for learning, 4–5, 26–28, 61, 81, 106, 118
SLIFE (Students with Limited or Interrupted Formal Education), x, 8, 25; learning paradigm of, 26
Standardized tests, 53–59
Storytelling, digitalized, 66–67
Struggling adolescent and adult L2 learners: place of, on continuum, 9–10; types of, 8–10, 25–26
Students: creating curriculum through needs and interests of, 67–68; effective teaching for ethnically diverse, 1; ethnic conflicts between, 15–16; nonparticipation in classroom routines, 19; working with, from oral cultures, 13. *See also* L2 learners

Tarone, E., 9, 48
Tasks: decontexualized, 28, 30, 32, 47, 54, 86, 96, 115; experience-based, 28; pragmatic, 3–4; utilitarian, 28
T-charts, 103
Teachers: effect on student achievement, 109; expertise of, in implementing CRT, x; in identifying priorities, 16–18; in prioritizing classroom routines, 19; role of in flipped classrooms, 85
Teaching: assumptions about, in Western-style formal education, 10–12; culturally responsive, x, xi–xii, 118–119; ethnically diverse students and, 1; folktales in, 111; inverse, 82; planning checklist, 81; of pre-determined curricula, 2;
TESOL, ix
Tests in Western-style formal education, 53–59
Test-taking skills, 53–59
Theme booklets, 68–76; benefit of, 68; curriculum-based booklets, 69–73; language booklets, 75–76; procedural booklets, 73–75; types of, 68–69; visuals in, 71
Think-alouds, 93
Thinking: academic, 17–18, 43, 63, 86, 115, 117; higher-order, 4, 43–47, 86; lower-order, 4, 43
Timeline project, 60–61
Time management, 99–100
TPR (Total Physical Response), 46
Traditional cultures, informal learning in, 2
True/false questions, 54, 55, 57–59

United Kingdom, immigrants in, 11–12
United States, immigrants in, 11–12

Venn diagrams, 39, 47
Video lessons. *See flipped classroom*
Virtual classrooms, 104
Visuals, 93; in theme booklets, 71
Vygotsky, L., 62

Ways of Learning Continuum, 7–10, 12, 17, 19, 20, 25, 31–32, 43, 53–54, 57, 84, 97, 105, 109
Webcams, 92–93
Welcome booklets, 74, 105

Making the Transition to Classroom Success:
Culturally Responsive Teaching for Struggling Language Learners
Helaine W. Marshall and Andrea DeCapua
http://www.press.umich.edu/4625213/making_the_transition_to_classroom_success
Michigan ELT, 2013

Western-style formal education, 2–7; academic knowledge and skills derived from, 1–2; assumptions in, 10–12; basis of learning in, 11; categorization in, 16–17; divide between informal learning and, 6; goals of, 11; learning/educational paradigm in, 29–32; literacy as paramount in, 33, 38; norms of, xii; prevalence of, 2; print and, 5–6; relationship between teachers and students in, 14–15; relationship between tests and, 53–55; schemata in, 19–20; student participation in, 50–51; underpinnings of, 2. *See also* Formal education
Writing process: implementing with MALP, 66–67
Writing skills, scaffolding, 51–53